


Estimado cliente:


Gracias por comprar este electrodoméstico Hendi. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO!** Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- **¡ADVERTENCIA!** Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA!** Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto.
- Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

Instrucciones especiales de seguridad

- Este electrodoméstico está diseñado para uso bufet y doméstico.
-  **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS! ¡SUPERFICIES CALIENTES!** La temperatura de las superficies accesibles podría ser muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control, las asas, los interruptores, los mandos de control del temporizador o los mandos de control de temperatura.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos. (Cable de alimentación fijo en el interior, pero podría sustituirse)
- Tenga cuidado de no deformar la bandeja interior y evite la manipulación brusca. La deformación de la sartén interior afectará negativamente a la cocción y mantendrá el rendimiento caliente de la olla.
- Coloque siempre la bandeja interior en el aparato antes de enchufar la toma de corriente.
- No utilice la bandeja interior si está deformada.
- Las superficies accesibles de la bandeja interior pueden calentarse durante el funcionamiento. Toque siempre el mango únicamente.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que sale de la rejilla de salida de vapor durante la cocción o del aparato cuando abra la tapa. Mantenga las manos y la cara alejadas del aparato para evitar el vapor.
- No cubra ni obstruya la ventilación de vapor.
- Mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas abiertas. Proteja el aparato contra el calor, el polvo, la luz solar directa, la humedad, el goteo y las salpicaduras de agua.
- No coloque artículos pesados encima del aparato. No coloque objetos con fuentes de fuego abiertas (p. ej., velas) encima o junto al aparato. No coloque objetos llenos de agua (p. ej., jarrones) sobre o cerca del aparato.

- No deje la pala de arroz ni otros objetos en el recipiente interior mientras la función de mantener caliente esté activa.
- No utilice la función "mantener caliente" para calentar el arroz cocido.
- Por motivos de seguridad, no utilice la función "mantener caliente" durante más de 12 horas o durante la noche. Esta función es solo para mantener el calor temporalmente o durante poco tiempo.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - ambiente de tipo alojamiento y desayuno.
- El aparato está diseñado para cocinar arroz y mantener la temperatura del arroz cocido. Cualquier otro uso puede provocar daños al aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como **protección de clase I** y debe conectarse a una toma de tierra protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben estar correctamente instaladas y conectadas a tierra.

Partes principales del producto

(Fig. 1 en la página 3)

1. Botón de gancho
2. Empaquetadura de la bandeja
3. Bandeja (interior)
4. Cubierta del gancho
5. Cuerpo
6. Luz indicadora de cocción de arroz
7. Mantenga la luz indicadora caliente
8. Tapa
9. Colector de humedad
10. Mango
11. Botón de interruptor
12. Cable de CA

Observación: El contenido de este manual se aplica a todos los elementos enumerados a menos que se especifique lo contrario. El aspecto puede variar con respecto a las ilustraciones mostradas.

Piezas de repuesto o accesorios

1. Vaso medidor
2. Cuchara de arroz
3. Almohadilla antiadherente para sartenes

Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje protector y la envoltura.
- Compruebe que el dispositivo está en buenas condiciones y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de utilizarlos (consulte => Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si desea guardar su electrodoméstico en el futuro.
- Guarde el manual del usuario para futuras consultas.

¡NOTA! Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

Instrucciones de funcionamiento

1. Mida el arroz con la taza medidora.
 - Lave el arroz en otro recipiente hasta que el agua esté relativamente clara. El salvado puede dar un olor agradable al arroz cocido. Lave el arroz a fondo y rápidamente para extraer el salvado de manera eficaz.
2. **¡PRECAUCIÓN!** Para evitar derrames, no llene el arroz y el agua sobre los 30 vasos (o 5,4 l) que se marcan en la bandeja interior.

Nota: Las marcas representan la cantidad de agua que se debe añadir en relación con la cantidad de tazas de arroz que se deben cocinar. P. ej., Si añade 20 tazas (o 3,6 l) de arroz en la bandeja interior, llene el agua hasta que aparezca la marca "20". Para más o menos arroz, llene el recipiente interior con agua según las marcas.

3. Secar con un paño y colocar la sartén en la olla de arroz. Asegúrese de que el recipiente esté directamente en contacto con la placa de calentamiento girándolo ligeramente de derecha a izquierda hasta que encaje correctamente.
 - Seque con un paño el exterior de la bandeja antes de usarla. Una sartén húmeda puede causar ruido de agrietamiento durante la cocción y puede dañar la unidad.
4. Cierre la tapa hasta que haga clic. Si la tapa no está bien cerrada, el resultado de la cocción se verá afectado.
5. Conecte el cable de alimentación a la cocina y conéctelo a la fuente de alimentación. Pulse el interruptor hacia abajo. La luz roja "Cocinar" se iluminará para indicar el inicio del proceso de cocción.
6. Cuando el arroz esté listo, aparecerá el interruptor. El indicador "Mantener caliente" se iluminará para indicar que se ha iniciado la función "Mantener caliente".
7. Después de que aparezca el botón del interruptor: deje la tapa durante al menos 15 minutos en el aparato para cocinar el arroz al vapor. El arroz será más esponjoso.
8. Pulse el botón para abrir la tapa y, a continuación, abra la tapa.
9. Cuchara y mezcle bien el arroz con la cuchara suministrada o con una cuchara de madera o plástico. No utilice una cuchara de metal.
10. Después de tomar un poco de arroz, cierra la tapa y mantén el arroz caliente. Si quieres que el arroz se enfríe un poco,



abra la tapa y desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente para dejar el arroz para que se enfríe en la bandeja interior.

1. Esta olla de arroz es apta para un máximo de 30 tazas (180 ml) de arroz seco.

¡ATENCIÓN! Durante el proceso de cocción, el vapor caliente sale de la rejilla de ventilación. ¡Peligro de escamas! No cubra el aparato durante su uso con un paño u otros objetos.

Colector de humedad (Fig. 2 en la página 3)

Desmontaje del depósito de intercepción:

- Agarre ambos lados del depósito de intercepción y tire.
- Fijación del depósito de intercepción:
 - Inserte el borde superior en el canal del depósito de intercepción y presiónelo.

Después de cada uso, el depósito de intercepción de gotas de agua debe separarse y vaciarse.

Limpieza y mantenimiento

- **¡ATENCIÓN!** Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación y enfríelo antes de guardarlo, limpiarlo y realizar tareas de mantenimiento.
- No utilice chorros de agua ni limpiadores de vapor para la limpieza y no empuje el aparato bajo el agua, ya que las piezas se mojarán y podrían producirse descargas eléctricas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a la vida \emptyset del aparato y provocar una situación peligrosa.
- Los residuos de alimentos deben limpiarse y eliminarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia correctamente, reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante su uso.

Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecido con una solución de jabón suave.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Nunca utilice productos de limpieza agresivos, esponjas abrasivas ni productos de limpieza que contengan cloro. No utilice lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para la limpieza. ¡No utilice gasolina ni disolventes!
- No hay piezas aptas para lavavajillas.

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del aparato para evitar accidentes graves.
- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.
- Todos los trabajos de mantenimiento, instalación y reparación deben ser realizados por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato se ha desconectado de la fuente de alimentación y se ha enfriado por completo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando se mueva y manténgalo en la parte inferior.

Resolución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, compruebe la solución en la tabla siguiente. Si sigue sin poder resolver el problema, póngase en contacto con el proveedor/proveedor de servicios.

Problemas	Posibles causas	Posible solución
El indicador de cocción no se enciende.	Hay un problema de conexión	Compruebe si el aparato está conectado al cable de alimentación y si el enchufe está firmemente insertado en la toma de corriente eléctrica.
	El indicador luminoso está defectuoso.	Póngase en contacto con el proveedor
La luz indicadora "Mantener caliente" no se enciende cuando termina el proceso de cocción.	El indicador luminoso está defectuoso.	Póngase en contacto con el proveedor
El agua sale del aparato durante la cocción del arroz.	Agregó demasiada agua al arroz.	Siga la indicación de nivel de agua en la bandeja interior.
El arroz no está bien cocido.	No ha añadido suficiente agua al arroz.	Puede agregar arroz y agua en una proporción de 1:2. No sobrepase el nivel de agua de 5,4 l/30 CUP.
	El proceso de cocción no ha comenzado	La alimentación no está bien enchufada.
	La bandeja interior no está en contacto correctamente con el elemento calefactor.	Asegúrese de que no haya residuos extraños en la resistencia.
	La resistencia está dañada.	Póngase en contacto con el proveedor
La cocción es demasiado dura	No ha añadido suficiente agua al arroz.	Puede agregar arroz y agua en una proporción de 1:2. No sobrepase el nivel de agua de 5,4 l/30 CUP.
La cocción es demasiado blanda	Agregó demasiada agua al arroz.	



El arroz está quemado	El arroz no se ha aclarado bien.	Enjuague el arroz hasta que el agua salga limpia.
El aparato no cambia automáticamente al modo "mantener caliente".	El control de temperatura está defectuoso.	Póngase en contacto con el proveedor

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos.

En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.


Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič Hendi. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.
-  **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nadržte pod tečúcou vodou.
- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne

kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.

- VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča v prípade potreby bezpečne vedte napájací kábel, aby ste predišli neúmyselnému ťahaníu, poškodeníu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu zakopnutia.
- VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič **VŽDY** vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických pripojok mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte pripojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.
- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.
- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepribližujte ho k otvorenému ohňu. Nikdy nefahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy fahajte za zástrčku.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nenkladajte žiadne predmety.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Tento spotrebič by mal obsluhovať vyškolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
- Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Spotrebič neumiestňujte na vykurovací predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplotvzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu na mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 20 cm na vetranie.
- VAROVANIE!** Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.

SK

